



# GOOD SHEPHERD CATHOLIC CHURCH

---

## IGLESIA CATÓLICA EL BUEN PASTOR

December 23, 2018  
Fourth Sunday of Advent

23 de Diciembre, 2018  
Cuarto Domingo de Adviento

### House of Bread

Once again at Christmas, we recall that the name Bethlehem, in Hebrew, means “House of Bread.”

We rejoice that Jesus, the Son of God, born in the town of Bethlehem, remains present in the tabernacle which contains the Eucharist, the Bread of Life.

Our church is a House of Bread - it is the home of the Bread of Life; it is where we are nourished with the Word of God; it is where we are sustained by the fellowship we share with one another; and in our church our collections of food feed and foster our communion with those who are hungry in our community.

Although Mary and Joseph had no home in which the Lord could be born, we believe that our Church will always be the House of Bread where the stranger finds a home, where we recognize one another as brothers and sisters in Christ, and where our lives are sustained by Word and Sacrament as we live each day as disciples of Jesus, Whose birth we celebrate again this Christmas.



### La Casa del Pan

Una vez más en la Navidad, recordamos que el nombre Belén en Hebreo, significa “La Casa del Pan.”

Nos alegramos que Jesús, hijo de Dios, nacido en el pueblo de Belén, permanece presente en el tabernáculo que contiene la Eucaristía, el Pan de Vida.

Nuestra iglesia es la Casa del Pan – es el hogar del Pan de Vida; donde nos alimentamos con la Palabra de Dios; donde nace la amistad que compartimos con los demás; y en nuestra iglesia, nuestra colecta de alimentos nos nutre y fomenta nuestra comunión con los que sufren hambre en nuestra comunidad.

Aunque María y José no tenían un hogar en donde dar a luz a nuestro Señor, creemos que nuestra Iglesia siempre será la Casa del Pan donde el forastero encuentra un hogar, donde reconocemos a los demás como hermanos y hermanas en Cristo, y donde nuestras vidas permanecen por la Palabra y Sacramentos que vivimos cada día como discípulos de Jesús, de quien celebramos el cumpleaños en esta Navidad.



*Father Tom*  
**Rev. Thomas P. Ferguson**  
Pastor / Párroco  
t.ferguson@gs-cc.org

#### INSIDE

*Plan for New Years ..... page 3*  
*Volunteers Needed at VICHOP ..... page 7*  
*Office Closed for Christmas Holiday ..... back cover*  
*and much more!*

#### ÍNDICE

*¡Prepárese para el Año Nuevo! ..... página 3*  
*Sea Voluntario en VIC-HOP ..... página 7*  
*Oficina Cerrada por la Navidad ..... contraportada*  
*¡y mucho más!*

Stewardship of Time and Talent / Corresponsabilidad de Tiempo y Talento

4<sup>th</sup> Sunday of Advent

“For behold, when the voice of your greeting came to my ears, the babe in my womb leaped for joy.”  
– Luke 1:44

When you hear the scripture readings and Gospel reading each Sunday, do you “leap for joy?” If not, don’t blame the lecturer or priest, rather look inside yourself. We are called to be active participants, not passive by-standers.



4<sup>o</sup> Domingo de Adviento

“¡Bendita tú entre las mujeres, apenas llegó tu saludo a mis oídos, el niño saltó de gozo en mi seno.”  
– Lucas 1:44

Cuando escuchas las lecturas de las escrituras y del Evangelio los domingos, “¿saltas de gozo?” Si no lo haces, no culpes al lector o sacerdote, sino mira dentro tuyo. Estamos llamados a ser participantes activos, y no expectadores pasivos.

Stewardship of Treasure | Corresponsabilidad del Tesoro

Year to Date / Información a la Fecha

Offertory Contribution	Actual 12/02/2018	Budget / Presupuesto	Actual 12/03/2017	Contribución de Ofertorio
Fiscal Year to Date	\$875,370	\$886,800	\$863,629	Año Fiscal al Día

eGiving with Faith Direct

Prepare for Christmas with Faith Direct! Sign up online to support Good Shepherd so the only thing you have to worry about this Christmas is getting the stockings hung by the chimney with care. Enroll at [gs-cc.org](http://gs-cc.org), or [faithdirect.net](http://faithdirect.net), church code VA208, or pick up a form in the office.



“eGiving” con Faith Direct

¡Preparase para la Navidad con Faith Direct! Inscríbese en línea para apoyar a El Buen Pastor para que lo único que tenga que preocuparse en Navidad sean preparar con cuidado los obsequios de Navidad. Inscríbese: [gs-cc.org](http://gs-cc.org), [faithdirect.net](http://faithdirect.net), código VA208 o busque un formulario en la oficina.

Catholic Charities Collection

Thank you for your generous donation of \$18,500. This collection gives help, restores faith and shows Christ’s love to thousands of individuals and families in need this holiday season. Your generous donations help feed the hungry, shelter the homeless, heal the sick, and welcome the newcomer.



Colecta Anual de Caridades Católicas

Agradecemos sus generosas donaciones de \$18,500. Esta colecta ayuda a restaurar la fe y demuestra el amor de Cristo a cientos de personas y familias necesitadas en este tiempo de Navidad. Sus generosas contribuciones permiten dar de comer al hambriento, dar abrigo al desamparado, sanar al enfermo y acoger al forastero.

December Collections

12/25 Christmas (Parish)

Colectas de Diciembre

12/25 Navidad (Parroquial)



J. Spollen

Janice Spollen	Director of Finance Ministry Directora de Finanzas	<a href="mailto:j.spollen@gs-cc.org">j.spollen@gs-cc.org</a>
On the Web:	<a href="http://gs-cc.org/stewardship">gs-cc.org/stewardship</a>	
Sitio Web:	<a href="http://gs-cc.org/corresponsabilidad">gs-cc.org/corresponsabilidad</a>	

**Decorate the Church for Christmas!**

**Tomorrow, Monday, December 24, 9:30 - 11am**

Many hands make light work! Teens are welcome! **Sign up to help.** Contact [anne.dedios@verizon.net](mailto:anne.dedios@verizon.net).

**Christmas Eve: Special Notes**

**Seating** - The 4pm Christmas Eve Mass will be celebrated in the church and in Creedon Hall. Once the church is full, people will be directed to the hall by our ushers.

**Music before Mass** There will be music - and singing of Christmas carols - in the church and Creedon Hall. Note: The Children's Choir will sing in the church at **3:30pm**.

**Traffic and Parking** The Knights of Columbus and police officers will direct traffic in the parking lot and the entrance to Mount Vernon Highway. Please follow their directions (and give them a wave of 'thanks!').

*Let's all remember to be especially courteous to each other on this special night, both in the church and in the parking lot.*

*Plan for New Years!*

**New Year's Eve: Eucharistic Adoration**

**Monday, December 31, 9:45am - 4pm**

On the last day of 2018, lift your prayers to Jesus in the Blessed Sacrament - to give thanks for all your blessings during the past year and pray for blessings in the new year.

**New Year's Day: Solemnity of The Blessed Virgin Mary, the Mother of God**

*Holy Day of Obligation*

**Vigil, Monday, December 31, 5pm (6:30pm in Spanish)**

**Tuesday, January 1**

**9am, 10:30am (2pm in Spanish)**

**Looking for a New Year's Resolution ... ?**

**Join our Liturgy or Music Ministries!**

- **Choirs:** We welcome singers and instrumentalists! Ages from first graders through adults!
- **Ushers:** Greet, welcome and assist fellow parishioners! Serve at your favorite Mass time on a rotating basis.
- Contact **Anne** for details and schedules.

**Decoración del Templo para Navidad**

**MAÑANA** lunes, 24 de diciembre, 9:30 - 11am

¡Con tu ayuda, el trabajo es más rapido y ligero! Invitamos a los jóvenes. Contacto: [anne.dedios@verizon.net](mailto:anne.dedios@verizon.net).

**Horario de Misas Navideñas**

*Vea los horarios en la contraportada.*

*¡Prepárese para el Año Nuevo!*

**Adoración al Santísimo el último Día del Año**

**lunes, 31 de diciembre, 9:45am - 4pm**

Invitamos a venir el último día del 2018, a cualquier momento durante este horario para ofrecer sus oraciones ante Jesús Sacramentado, darle gracias por todas las bendiciones de este año y pedir por un nuevo año 2019 lleno de bendiciones para usted y toda su familia.

**Solemnidad de María Santísima, Madre de Dios**

*Día de Precepto*

**Vigilia: lunes, 31 de diciembre, 6:30pm (5pm en inglés)**

**martes, 1 de enero, 2pm**

**(9am y 10:30am en inglés)**

**¿Por qué un Retiro para Quinceañeras?**

Ayudar a las jóvenes y a sus familias a:

- Hacer de esta ocasión una celebración cristiana.
- Reconocer que este acontecimiento tan importante en la vida de la joven, es un proceso de evangelización para todos.
- La Quinceañera tiene la oportunidad de descubrirse a sí misma y distinguir sus prioridades, descubrir en su alma la vida de Gracia a la cual ha sido llamada desde su bautismo y madurar en su intimidad con Dios.

**Retiros para Quinceañeras 2019**

**sábado, 26 de enero y 23 de febrero 9:30am - 12:30pm**

**Diocesan Center: 80 North Glebe Rd, Arlington**

Llegar 15-10 minutos antes. Enviar cheque a: Catholic Diocese of Arlington P.O. Box 1960, Merrifield, VA 22116. Costo: \$50, traer cuaderno y bolígrafo ¡Papá o Mamá debe acompañar a su hija al retiro! Por favor, NO traer niños.



A. Shingler E. Bigley N. Caballero

<b>Anne Shingler</b>	<b>Director of Liturgy &amp; Music</b>	<b><a href="mailto:a.shingler@gs-cc.org">a.shingler@gs-cc.org</a></b>
	<b>Directora de Liturgia y Música</b>	
<b>Elmer Bigley</b>	<b>Cornerstone Ensemble</b>	<b><a href="mailto:elmerbigley@gmail.com">elmerbigley@gmail.com</a></b>
<b>On the web:</b>	<b><a href="http://gs-cc.org/liturgy-music">gs-cc.org/liturgy-music</a></b>	
<b>Nelson Caballero</b>	<b>Min. de Música Hispana</b>	<b><a href="mailto:n.caballero@gs-cc.org">n.caballero@gs-cc.org</a></b>
<b>Sitio web:</b>	<b><a href="http://gs-cc.org/noticias-y-eventos">gs-cc.org/noticias-y-eventos</a></b>	

### Mark your Calendar: Christmas Break for K-6 Faith Formation

**December 23 and 24 - No Class**

**December 30 and 31 - No Class**

**January 6 and 7 - Classes Resume**

### 'Keep Christ in Christmas' Poster Contest

*Sponsored by the Knights of Columbus*

For ages 5-14 (with separate age groups). Cash prizes! Winning entries advance to the district/region and then to state, national and international levels. **Deadline: December 31.** Entry forms are available on the Information Counter, or visit [kofc5998.org/youth](http://kofc5998.org/youth).

### 'Las Posadas' concludes Today

**Sunday, December 23, 3pm**

Families portray Mary and Joseph's journey with songs and prayers in Spanish (translations available). Children are invited to dress as shepherds.

### The 12 Days of Christmas:

**December 25 - January 6**

Christmas is more than a day! Celebrate the 12 days of Christmas with your children. Some ideas include:

- Leave the **Christmas Tree** up through the 12 days.
- **A Catholic Home Blessing on the Feast of the Epiphany** - all you need is chalk and prayers to ask God to bless your home for the year. Search *Home Blessing* on *Catholic Icing* for directions and prayers.
- **Celebrate Epiphany** - Read Matthew Chapter 2:1-12 for the story of the three kings. Make a 3 Kings Cake and share a small gift with others to remember the gifts that the 3 Kings brought to Jesus.

### Childrens Choirs (Grades 1-8)

- **Cherub Choir** grades 1-3
- **Shepherd's Choir** grades 4-8

Contact Anne Shingler [a.shingler@gs-cc.org](mailto:a.shingler@gs-cc.org)

### Parents' Support Group

**Wednesdays, 9:45 - 11:30am**

Parents of young children welcome for friendship and support! Find us on Facebook at *Good Shepherd Parents Support Group* or contact: [gsparentsgroup@gmail.com](mailto:gsparentsgroup@gmail.com).



S. Austin



M. Purdy

**Stacy Austin**

**On the Web:**

**Faith Formation - Grades K-6**

[gs-cc.org/faith-formation-elementary](http://gs-cc.org/faith-formation-elementary)

[s.austin@gs-cc.org](mailto:s.austin@gs-cc.org)

**Marie Purdy**

**Leah Tenorio**

**Sitio Web:**

**Formación de Fe (Gr K-6)**

**Directora de Min. Hispano**

[gs-cc.org/formación-de-fe](http://gs-cc.org/formación-de-fe)

[m.purdy@gs-cc.org](mailto:m.purdy@gs-cc.org)

[l.tenorio@gs-cc.org](mailto:l.tenorio@gs-cc.org)

### Marque su Calendario: Vacaciones de Navidad

**No habrá clase: el 23 y 25 de diciembre, y 30 de diciembre y 1 de enero**

*regresamos el domingo 6 y martes 8 de enero*

### Reunión de Primera Comunión

**Tema: La Reconciliación**

**lunes, 7 de enero, 6:30 - 8:30pm**

Reunión obligatoria para **padres e hijos** de *todos los que están en el programa de Primera Comunión*.

### Las Posadas: termina hoy 23 de diciembre

**lunes - viernes: 6:45pm, sáb: 7:30pm y dom: 3pm**

Una tradición de Adviento que reconstruye el peregrinar de María y José desde Nazaret hasta Belén, y su búsqueda por alojamiento a lo largo del camino. El ritual de las posadas dura nueve días, representando los meses de embarazo de María. Invitamos a los niños a venir vestidos de pastores. Información: **Carmina Diaz, 703-200-2745**.

### Concurso de Dibujo de Poster Navideño

**"Cristo, Razón de la Navidad"**

*Auspiciado por los Caballeros de Colón*

Para las edades de 5-14 años. ¡Premios en efectivo! Los ganadores califican para nivel de distrito/región y estatal, nacional e internacional. **Fecha tope: 31 de diciembre.** Para formularios de registro visite: [kofc5998.org/youth](http://kofc5998.org/youth)

### ¿Cómo te estás Preparando para Navidad?

**Recursos "en línea" de FORMED**

Nuestro amigo Brother Francis, ayudará a tus hijos a prepararse para la Navidad con canciones alegres y valiosas lecciones. ¡Tenga un Adviento y Navidad diferente!

### ¡Libros (eBooks), Películas, y Mucho Más!

[www.FORMED.org](http://www.FORMED.org)

**Código Parroquial:TWR8NG**

### Grupo de Madres

**miércoles, 2 de enero, 7:15pm**

¡Reunión abierta para todas las madres! Compartimos ideas sobre cómo mejorar nuestra relación con los hijos, transmitirles la fe, ¡y mucho más! Información: **Rosario Gutierrez 703-360-0313 o Ana Reyes 703-347-4413**.

**No Classes on the following days in celebration of Christmas:**

Wednesday session: December 26 and January 2  
 Sunday Session: December 23 and December 30

**High School Confirmation Retreat**

**Saturday, January 12, 11am - 6pm**

Takes place at Good Shepherd. Includes lunch and snacks.  
 Cost \$20 due on the day of the retreat. Required for all 2<sup>nd</sup> Year High School Confirmation Candidates.

**No Habrá Clase en las siguientes fechas por la Navidad:**

Sesión de los miércoles: 26 diciembre y 2 enero  
 Sesión de los domingos: 23 diciembre y 30 diciembre

**Retiro de Confirmacion de High School**

**sábado, 12 de enero, 11am - 6pm**

Incluye almuerzo y merienda. Costo \$20, a entregar el día del Retiro. Requisito para todos los candidatos de High School en su 2º Año de Confirmación.

**Feed the Hungry at Christ House**

**Meal preparation: Wednesday before First Thursday**

**Serve dinner: First Thursday of the Month**

Donate, cook and/or serve food the first Thursday of each month. Please contact [youthministry@gs-cc.org](mailto:youthministry@gs-cc.org).

**High School Youth Group**

**Sundays, 4:30 - 6:30pm**

**We will NOT meet December 23 or 30.**

Join us for faith, fun and fellowship!

**Middle School Youth Group**

**Wednesdays, 6:15 - 7:15pm**

**No meeting December 26 or January 2.**

Stop by the Youth Center before or after your Wednesday Faith Formation class to hang out with friends!

**HS WorkCamp Registration Now Open**

See our Teen WorkCamp page for the link to register with the Diocese. WorkCamp scheduled for **June 22-28, 2019.**

**Mark Your Calendar for 2019 events:**

- *Jan. 17 - Life Is VERY Good Evening of Prayer (Adoration concert), Eagle Bank Arena (Permission form online. Cost \$18)*
- *Jan. 18 - March for Life, DC (Permission online)*
- *Jan. 18 - March for Life prayer reflection concert, Good Shepherd*
- *Jan 21 - Dodgeball Tournament*
- *Jan 25-27 - Family Ski Retreat (Registration online)*

**Dar de Comer al Hambriento**

**Preparamos la cena: miércoles**

**Servir la cena el primer jueves de mes**

Done o prepare la comida, y/o sirva la cena en Christ House.  
 Info: [youthministry@gs-cc.org](mailto:youthministry@gs-cc.org).

**Grupo de Jóvenes de High School**

**domingos, 4:30 - 6:30pm**

**NO se reúnen HOY domingo 23 ni el 30 de diciembre**

¡Acompáñenos para fe, diversión y amistad!

**Grupo de Jóvenes de Middle School**

**miércoles, 6:15 - 7:15pm**

**NO se reúnen el miércoles 26 de dic ni el 2 de enero**

Acércate al Centro de Jóvenes antes o después de tus clases de Confirmación ¡y pasar un rato con tus amigos!

**Inscripciones Abiertas para el WorkCamp**

Visite la página de Teen WorkCamp para registrarse en la Diócesis. El WorkCamp será del **22-28 de junio, 2019.**

**Marque su Calendario para el 2019:**

- *17 de enero - Life Is VERY Good "La Vida es MUY Buena" Concierto y Adoración, Eagle Bank Arena. Permiso en línea. Costo \$18*
- *18 de enero - Marcha por la Vida, DC. Permiso online y Concierto de oración y reflexión en El Buen Pastor*
- *21 de enero - Torneo de Dodgeball*
- *25-27 de enero - Retiro Familiar de Esquiar. Registro en línea*



R. Driscoll



M. DeAngel

**Rosie Driscoll**

**Middle & High School Faith Formation /  
 Formación de Fe de Middle y High School**

**[r.driscoll@gs-cc.org](mailto:r.driscoll@gs-cc.org)**

**On the Web:**

**[gs-cc.org/faith-formation-teens/](http://gs-cc.org/faith-formation-teens/)**

**Sitio Web:**

**[gs-cc.org/formacion-de-fe](http://gs-cc.org/formacion-de-fe)**

**Miguel DeAngel**

**Youth Ministry / Ministerio de Jóvenes**

**[m.deangel@gs-cc.org](mailto:m.deangel@gs-cc.org)**

**On the Web:**

**[gs-cc.org/youth-ministry-teens](http://gs-cc.org/youth-ministry-teens)**

### 2019 Parish Mission "Spiritual Decluttering"

Popular Catholic speaker and Bible expert **Mary Elizabeth Sperry** will explore the relationship between our 'stuff' and Catholic beliefs about grace, sin, repentance, prayer, and the common good. If cleanliness is next to godliness, do our closets have anything to say about the state of our souls? Mary's latest book, *Making Room for God* addresses how our Lenten disciplines of prayer, fasting, and almsgiving help ensure that we own our possessions but they don't own us.

**Choose a Time:** Your choice of Saturday evening March 9 (after 5pm Mass) or Sunday morning, March 10 (after 9am Mass). Mary will give the same talk at both sessions and both will include a meal and activities for family members of all ages. Contact Joan with questions.

### Interested in the Catholic Faith?

**Sundays, January 6 and 20, 10:15am - 11:15am**

If you or someone you know is interested in becoming Catholic, or you were previously baptized in the Catholic Church but have not received the Sacraments of Eucharist and/or Confirmation, join us for this Inquiry class. Meet in an informal, small group atmosphere to discuss your questions. The group will meet twice a month in the Parlor Lounge (next to the Prayer Room).

### Próxima Noche de Evangelización

sábado, 29 de diciembre, 7:30 - 9:30pm  
¡Charla y alabanzas para alimentar tu espíritu!

### Grupo de Oración "Tierra Nueva" de la Renovación Carismática - viernes, 7 - 9:30pm

Te invita a participar en sus Asambleas que se celebran los días viernes de cada semana.

### Legión de María

viernes, 6:30 - 8:30pm y sábado, 4 - 5:30pm

Invitamos a servir como lo hizo nuestra madre María, con mucho amor ante su Hijo. Info: **Fernando Cruz, 571-269-7459**. ¡Una gran familia te espera!

### Ejercicios Espirituales Ignacianos

Para hombres: 10 - 14 de enero

Para mujeres: 17-21 de enero

Los Hogares de Santa María, un movimiento apostólico que tiene como misión impulsar la santidad en el matrimonio y la familia, organizan Retiros en Silencio todos los meses, y Ejercicios Espirituales Ignacianos una vez al año para hombres y mujeres de 18 años en adelante. Los retiros ayudan a tener un encuentro en profundidad con el Señor, bajo la mirada de la Virgen, nuestra Madre. No te lo pierdas será de mucha bendición. **Jose Reynel Claros, 301-996-9967**



J. Sheppard



L. Tenorio

**Joan Sheppard**

**Director of Faith Formation  
Directora de Formación de Fe**

**j.sheppard@gs-cc.org**

**On the Web:**

**gs-cc.org/faith-formation-adults**

**Leah Tenorio**

**Directora de Ministerio Hispano  
Sitio Web: gs-cc.org/formación-de-fe**

**l.tenorio@gs-cc.org**

## Parish News | Noticias Parroquiales

### Catholic Charities Counselor Thursdays at Good Shepherd

Counseling for individuals, couples and families. Services include: anxiety, depression, grief/loss, marital and pre-marital concerns, parenting, separation, and divorce. Call the Catholic Charities intake number **703-425-0109** to speak with clinic staff and schedule an appointment.

### Consejero de 'Catholic Charities' jueves en nuestra parroquia

Consejería para individuos, parejas y familias. Incluye: ansiedad, depresión, pérdida/luto, problemas de pareja, educación de los hijos, separación, divorcio. Para una cita, llamar al: **703-425-0109**. Un personal conversará brevemente sobre su situación. Servicio en español.

**Baptisms** Congratulations! We are excited to help you welcome your child into the Church. Parents must register and attend a Baptism Preparation class. Contact the parish office at least 90 days in advance,

**Bautismos** ¡Felicidades! Nos complace dar la bienvenida a su hijo/a a la Iglesia. Padres y padrinos deben asistir, registrarse con anticipación a la charla y llenar los formularios necesarios en la oficina.

**INOVA Bloodmobile**

**Sunday, December 30, 8am – 12pm**

Celebrate the Feast of the Holy Family by helping to save a life! Make your appointment early at [inovabloodsaves.org](http://inovabloodsaves.org) (or see the link at [gs-cc.org/social-ministry](http://gs-cc.org/social-ministry)).

**Epiphany Crèche Exhibit**

**Saturday, January 5 – Sunday, January 6**

Don't you love seeing so many versions of the story of Jesus' birth at our annual Crèche Exhibit on the Feast of the Epiphany? Volunteers are needed to share their crèches, help set up, assist visitors during the exhibit, and breakdown/cleanup at the end. Contact **Susan** to participate and save a spot for your crèche.

**Christ House Meals: Volunteers Needed First Saturday of the Month Team**

Families are needed to help prepare and serve the first Saturday of the Month meal at Christ House. Families prepare their part of the dinner in their own homes and drop it off to Christ House. Contact **Debbie James**, [debjames11@gmail.com](mailto:debjames11@gmail.com), or **Susan**.

**Volunteer at VICHOP**

Good Shepherd volunteers staff the Ventures in Community Hypothermia Shelter Saturdays in December and January. Volunteers help in a variety of ways:

- 1. Prepare a meal** for 35 people (prepared offsite and delivered ready to serve to Rising Hope Mission Church on Saturday).
- 2. Serve as a Chaperone for First Shift**, including greeting guests and serving dinner. **Men and Women Needed!**
- 3. Serve as a Chaperone for Second Shift**, including supervising guests and distributing breakfast bags prior to their departure. **Men and Women Needed!**

Contact **Susan** or signup at [gs-cc.org/social-ministry](http://gs-cc.org/social-ministry)

**Progreso Literacy and Citizenship Center**

Volunteers needed to teach beginners and intermediate adult learners. Day and evening slots available. Training provided. Contact [cristina.schoendorf@ucmagency.org](mailto:cristina.schoendorf@ucmagency.org)

**Móbil de Donación de Sangre de INOVA**

**domingo, 30 de diciembre, 8am – 12pm**

Celebremos la Fiesta de la Sagrada Familia ayudando a salvar vidas! Marque su cita de antemano en el sitio web: [inovabloodsaves.org](http://inovabloodsaves.org)

**Exhibición de Pesebres**

**sábado 5 al domingo 6 de enero**

Los feligreses podrán exponer sus pesebres navideños en un hermoso espacio de presentación. Se necesitan exhibidores y voluntarios. La exhibición será el sábado a la noche y domingo. Para exponer o ayudar, contacte a **Susan**.

**VIC-HOP Necesita Voluntarios**

Especialmente para el turno noche. Apoye a nuestros hermanos y hermanas del Programa Ventures in Community Hypothermia (VIC-HOP), abrigo temporal para desamparados. Los voluntarios de El Buen Pastor ayudan todos los sábados de noche en diciembre y enero. Visite: [gs-cc.org/social-ministry](http://gs-cc.org/social-ministry)

**Clases de Conversacion en Inglés**

**martes Iglesia El Buen Pastor, 10:30am - 12:30pm**

**No habrá clases el 25 de diciembre, y el 1 de enero)**

(NO ofrecemos cuidado de niños.

**Construya Su FUTURO Financiero en 2019**

*Presentado por: Centro de Capacitación Financiera y BB&T. Clases Gratuitas*

**martes en enero, 6 - 7:15pm**

- 15 enero, Tema: Presupuesto Familiar
- 22 enero, Tema: Lo esencial en los Servicios Bancarios
- 29 enero, Tema: Casa Propia

**Información: Leah Tenorio**

*¿Quiere Hacerse Ciudadano? ¡Podemos Ayudarle!*

**Taller para Solicitar la Ciudadanía**

**sábado, 23 de enero, 10am - 12pm**

**Clarendon Presbyterian, 1305 N. Jackson St**

Costo: \$110 (Incluye consulta legal, preparación de la aplicación, y gastos de envío. Efectivo, tarjeta o money order). Largas horas de proceso. **Para pre-registrarse: 571-208-1572, o [hogarimmigrantservices.org](http://hogarimmigrantservices.org)**



S. Grunder



L. Tenorio

**Susan Grunder**

**Director of Social Ministry  
Directora de Ministerio Social**

**[s.grunder@gs-cc.org](mailto:s.grunder@gs-cc.org)**

**On the Web:**

**[gs-cc.org/social-ministry](http://gs-cc.org/social-ministry)**

**Leah Tenorio  
Sitio Web:**

**Directora de Ministerio Hispano  
[gs-cc.org/noticias-y-eventos](http://gs-cc.org/noticias-y-eventos)**

**[l.tenorio@gs-cc.org](mailto:l.tenorio@gs-cc.org)**

## **Parish Pilgrimage to the Basilica of the Immaculate Conception**

**Thursday, December 27, tour 10am, Mass 11am**

The Basilica is always a beautiful place to visit, and especially during Christmas! Share the joy of the season with fellow parishioners in this inspiring visit.

### **News from the Knights of Columbus**

- **‘Keep Christ in Christmas’ Poster Contest** For ages 5-14. Cash prizes. Deadline December 31. See [kofc5998.org/youth](http://kofc5998.org/youth).
- **Citizenship Essay Contest (grades 8-12):** Entry forms, topic, and additional information are available at [kofc5998.org](http://kofc5998.org). Contact: KoC Youth Director **Tim Kelly**, 301-980-5775.
- **High School Seniors:** Young Man/Woman of the Year Awards. Apply now; includes cash prizes. Information: **Al Johnson**, [alex.johnson@nationwide.com](mailto:alex.johnson@nationwide.com), 703-509-9884. Deadline March 3.

### **Catholics Confront Global Poverty**

*An initiative of the United States Conference of Catholic Bishops and Catholic Relief Services.*

As the official voice of the Catholic Church in the US, we call on Catholics and our nation to defend the lives and dignity of people living in poverty worldwide, through advocacy and action.

As Catholics, we seek to encounter our neighbors at home and across the globe, to help the poor and vulnerable, to urge our nation to take action, and to transform our local and global communities. We hope to nourish change to prevent and end hunger and to address the root causes of poverty. This work is rooted in prayer and worship and is part of our Baptismal call. Prayer transforms us and connects us to God and neighbor, near and far. More information: [confrontglobalpoverty.org](http://confrontglobalpoverty.org)

### **Youth Music Festival**

**Saturday, January 5**

Bishop O’Connell High School invites all 6<sup>th</sup> through 8<sup>th</sup> grade students to participate in their 4<sup>th</sup> annual Youth Music Festival! Full day of music clinics and performances is free. Registration is required. Visit: [bishopoconnell.org/youthmusic](http://bishopoconnell.org/youthmusic) or email [music@bishopoconnell.org](mailto:music@bishopoconnell.org).

### **Mass and Healing Service with Healer, Sr. Briege McKenna**

**Friday, March 1, 7 - 9pm**

**All Saints Church, Manassas**

Bring to Jesus your spiritual, physical and emotional ailments at a Mass and Eucharistic healing service with Sr. Briege McKenna, OSC, who is gifted with the charism of healing. Visit [arlingtondiocese.org/healing](http://arlingtondiocese.org/healing)

## **Peregrinación Parroquial a la Basílica de la Inmaculada Concepción**

**jueves, 27 de diciembre, tour 10am, Misa 11am**

La Basílica es un hermoso lugar de peregrinación, ¡especialmente en el tiempo de Navidad! Comparte el gozo de este tiempo con feligreses en esta inspiradora visita.

### **Misa de Sanación**

*Invita la Renovación Católica Carismática de la Diócesis de Arlington*

**viernes, 18 de enero, 8pm**

**Iglesia All Saints 300 Stonewall Rd, Manassas**

Celebrante: Rev. José Eugenio Hoyos. Info: Marcos Benítez, 703-303-4197. **NO habrá Grupo de Oración en nuestra parroquia este día.**

### **AL-ANON**

**martes, 7:15 - 8:45pm, en El Buen Pastor**

El alcoholismo no sólo afecta a la persona alcohólica, sino a todo su entorno familiar. En Al-Anon compartimos experiencias, sentimientos y frustraciones y en ese compartir, aprendemos a vivir mejor y encontrar la felicidad. Le invitamos a ponerse en contacto con esta hermandad anónima. ¡Acompáñenos y su familia se lo agradecerá! Info: Marietta Fonseca, 703-619-9506.

### **Alcohólicos Anónimos**

**reunión tres veces por semana: martes y viernes, 7:30 - 9:30pm, y sábados de 4 - 6pm**

AA es una Comunidad que comparten su mutua experiencia, fortaleza y esperanza para resolver su problema común y ayudar a otros a recuperarse del alcoholismo. *Bienvenidos.* **Antonio Zelaya, 571-238-7450.**

### **Gran Boda 2019**

**sábado 29 de junio, 2019**

*¿Está casado sólo por civil? ¿Tiene muchos años de estar acompañado? ¿Quiere recibir a Jesús eucaristía y no puede? ¿Sus hijos le preguntan, por qué no van a comulgar? ¡Ya es hora de hacer su matrimonio sacramento!* El Grupo Timón de Matrimonios y **Padre Ramon Baez**, los invitan a inscribirse a la Gran Boda. Llamar al P. Ramon en la Oficina para marcar una cita.

#### **Charlas Pre-Matrimoniales**

31 Enero – 1 y 2 Febrero: Charlas Pre-Matrimoniales  
31 Mayo – 1 y 2 Junio: Charlas Pre-Matrimoniales para parejas participantes de La Gran Boda  
29 Junio – Gran Boda

### **Inscripción en la Parroquia**

Las personas o familias que asisten o se sientan parte de la parroquia El Buen Pastor, deben registrarse como miembros feligreses. Para ser miembro sólo debe llenar un formulario que se encuentra en la oficina parroquial.



## Mass Schedule / Horario de Misas

Mon / lun	12/24	Mass Intention ☩ = Deceased	Presider / Celebrantes*
9:00 am		June Conway ☩	Father Tom Ferguson
4:00 pm	<i>Church</i>	Parishioners' Intentions	Father Ramon Baez
4:00 pm	<i>Hall</i>	Parishioners' Intentions	Father Mike Hann
6:00 pm		Parishioners' Intentions	Father Ramon Baez
8:00 pm		Parishioners' Intentions	Father Tom Ferguson
10:00 pm		Parishioners' Intentions	Father Tom Ferguson
12:00 am	<i>español</i>	Intenciones de Feligreses	Father Milton Acevedo
<b>Tue / mar</b>	<b>12/25</b>		
9:00 am		Parishioners' Intentions	Father Ramon Baez
10:30 am		Parishioners' Intentions	Father Tom Ferguson
2:00 pm	<i>español</i>	Intenciones de Feligreses	Father Milton Acevedo
<b>Wed / mié</b>	<b>12/26</b>		
9:00 am		Isabella & Tanya Duncan	Father Tom Ferguson
7:30 pm	<i>español</i>	Intenciones de Feligreses	Father Milton Acevedo
<b>Thu / jue</b>	<b>12/27</b>		
9:00 am		Mary Kay Seymour ☩	Father Tom Ferguson
7:30 pm	<i>español</i>	Intenciones de Feligreses	Father Ramon Baez
<b>Fri / vie</b>	<b>12/28</b>		
9:00 am		The Long Family	Father Ramon Baez
<b>Sat / sáb</b>	<b>12/29</b>		
9:00 am		Bishop Michael Burbidge	Father Tom Ferguson
5:00 pm		Parishioners' Intentions	Father Tom Ferguson
6:30 pm	<i>español</i>	Intenciones de Feligreses	Father Ramon Baez
<b>Sun / dom</b>	<b>12/30</b>		
7:30 am		Theresa Pilip ☩	Father Ramon Baez
9:00 am		Marlies Schaefermeier ☩	Father Ramon Baez
10:30 am		Sylvia Royfe ☩	Father Tom Ferguson
12:00 pm		Michael Bach Nguyen ☩	Father Mike Hann
2:00 pm	<i>español</i>	Intenciones de Feligreses	Father Ramon Baez
6:30 pm		Sheila Williams ☩	Father Tom Ferguson

\*Presider schedule subject to change. / Horario del celebrante sujeto a cambio.

## Prayers / Peticiones

*Community Members Who Need Our Prayers /  
Miembros de la comunidad que necesitan nuestras oraciones*

**Manuel Otero  
Shaliyah Hollins  
Dan Newsome**

*Remember in your prayers those who have died, their family  
members and friends /  
Por los familiares y amigos que han fallecido*

**Rosaline Burke  
Alvaro Emmanuel Escobar  
Stephen Reilly**

*For those in harm's way, their family and friends /  
Por los familiares y amigos que están en peligro*

To request a Prayer Intention, call the office, 703-780-4055.

Para solicitar una Petición, debe llamar  
a la oficina, 703-780-4055.

To request a Mass Intention, call the office at 703-780-4055.  
Para solicitar una Petición de Misa, debe llamar 703-780-4055.

<b>Rosary</b>	Mon - Sat 8:30am
<b>Confession</b>	Wed 6:00 - 7:00pm Sat 8:00 - 8:50am and Sat 4:00 - 4:45pm
<b>Eucharistic Adoration</b>	Wed 6:00pm; First Fri 9:30am

<b>Rosario</b>	sáb 6:05pm (Sala de Oración)
<b>Confesion</b>	mié 6:00 - 7:00pm sáb 6:00 - 6:30pm y dom 1:10 - 2:00pm
<b>Adoración Eucarística</b>	jue 7:00pm; primer viernes 7:00pm



Rev. Ramon Baez  
Parochial Vicar / Vicario  
r.baez@gs-cc.org



Rev. Milton Acevedo  
Parochial Vicar / Vicario  
m.acevedo@gs-cc.org



Diácono Julián Gutiérrez  
Deacon / Diácono  
j.gutierrez@gs-cc.org



Deacon Thomas White  
Deacon / Diácono  
t.white@gs-cc.org



Deacon Patrick Ouellette  
Deacon / Diácono  
p.ouellette@gs-cc.org



Deacon Mike O'Neil  
Deacon / Diácono  
m.o'neil@gs-cc.org



Claudia G. Fiebig  
Pastoral Assoc.  
/ Asoc. Pastoral  
c.fiebig@gs-cc.org



Brenda Caballero  
Parish Secretary /  
Secretaria Parroquial  
b.caballero@gs-cc.org



Sheila Keyes  
Admin Coordinator /  
Coord Admin  
s.keyes@gs-cc.org



Larry Dohm  
Facilities /  
Instalaciones  
l.dohm@gs-cc.org

*Ministry Directors  
and other contacts  
are listed in Bulletin  
columns and on  
website, gs-cc.org*

*La información de  
contacto de los otros  
Ministerios se publica  
en las otras páginas  
del Boletín y gs-cc.org*

# Christmas Masses

## CHRISTMAS EVE

Monday, December 24

4 pm\*

6 pm

8 pm

10 pm

*midnight (in Spanish)*

\* In the church and Creedon Hall.

Children's Choir begins at 3:30pm in church

## CHRISTMAS DAY

Tuesday, December 25

9 am

10:30 am

*2 pm (in Spanish)*

# Misas de Navidad

## NOCHEBUENA

lunes, 24 de diciembre

12 am (medianoche)

*(en inglés: 4pm\*, 6pm, 8pm, 10pm)*

\* En templo y Creedon Hall.

## NAVIDAD

martes, 25 de diciembre

2 pm

*(en inglés: 9am, 10:30am)*

### The Office will be Closed from Christmas through New Years

Monday, December 24 - Tuesday, January 1

**Please plan ahead:** Requests for Baptism paperwork, sponsor forms, etc. will not be processed during the Christmas Break. (In case of a health emergency that requires a priest, you can reach our after-hours service by calling 703-780-4055.) *Merry Christmas to all our parish families!*



### Oficina Cerrada por Navidad y Año Nuevo

lunes, 24 de diciembre - martes, 1 de enero

**Planifique de antemano:** Los requisitos de Bautismo: formularios, certificados, cartas de elegibilidad, etc NO serán recibidos durante el receso de Navidad. (Para Emergencia Sacramental llamar al 703-780-4055.) *¡Feliz Navidad a todas nuestras familias parroquiales!*

### Regular Parish Office Hours

Monday - Friday: 9:30am - 5pm

(The office is also open the first, third and fifth Sunday of each month, 8am - 4pm.)

### Horario de Oficina Parroquial

lunes - viernes: 9:30am - 5pm

(La oficina estará abierta el 1<sup>er</sup>, 3<sup>er</sup> y 5<sup>er</sup> domingo del mes, de 8am - 4pm.)

*Save the Date!*

### Valentine Dinner and Dance Celebrating a Day of Friendship!

Saturday, February 9, 7pm - midnight

Enjoy Latin music, food, fellowship and fun! A social event for the whole parish! Proceeds benefit UCM Progreso Literacy and Citizenship Center.

*¡Guarde la Fecha!*

### Cena y Baile de San Valentín ¡Celebremos el Día de Amistad!

sábado, 9 de febrero, 7pm - 12am

¡Disfrute de la música latina, buena comida, amistad y diversión! ¡Un evento para toda la parroquia! A beneficio de UCM Progreso Literacy and Citizenship Center.

Sacramental Emergencies, Hospital or Homebound Visits, or Funerals

703-780-4055

Emergencias Sacramentales, Visitas a los Enfermos, o Funerales

Parish Membership - *Welcome!*

703-780-4055 or [office@gs-cc.org](mailto:office@gs-cc.org)

Membresía Parroquial *¡Bienvenido!*

Baptisms

see page 6 / vea página 6

Bautismos

Parish Registrations

[database@gs-cc.org](mailto:database@gs-cc.org)

Registro Parroquial

Communication Team

[bulletin@gs-cc.org](mailto:bulletin@gs-cc.org)

Equipo de Comunicación